

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТА PIEZOTOME

Содержание

- 1 Введение
- 2 Предостережение
- 3 Описание
 - детали
 - компоненты
 - технические характеристики
- 4 Установка
 - Рекомендации
 - Распаковка приборов
 - Установка
- 5 Использование
 - первое использование прибора
 - загрузка системы
 - активация (левая/правая)
 - функция Piezotome
 - функция Newtron
 - смена насадок
- 6 Обработка
 - Генератор и аксессуары
 - Обработка наконечников и насадок
 - Отсоединение помпы
 - Замена предохранителя
 - Вентиляционная система
 - Ремонт
- 7 Эксплуатация
 - выявление неисправностей
 - замена неисправных компонентов
- 8 Снятие с эксплуатации и утилизация
- 9 Ответственность
- 10 Контакты с клиентами
- 11 Условные обозначения

FIGURE 1

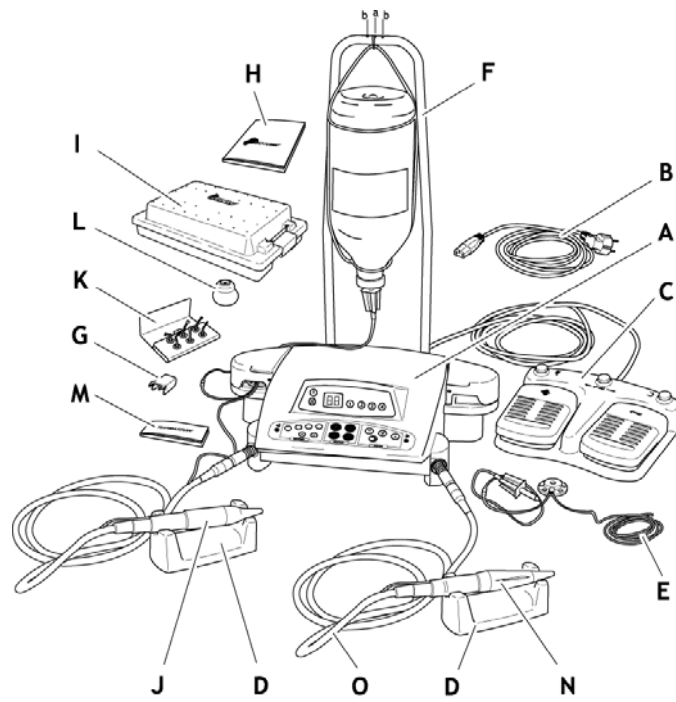


FIGURE 2

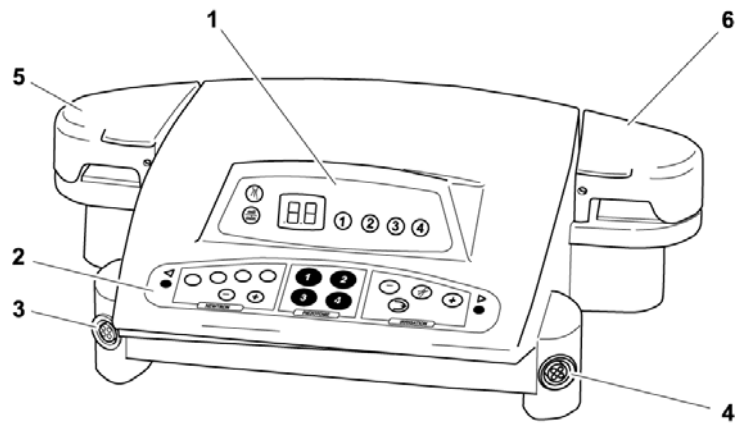


FIGURE 3

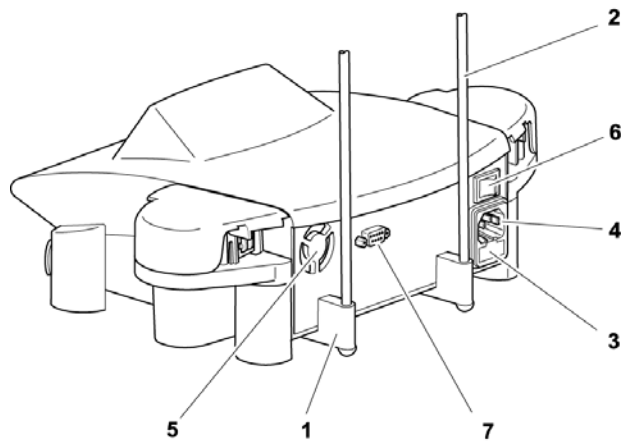


FIGURE 4

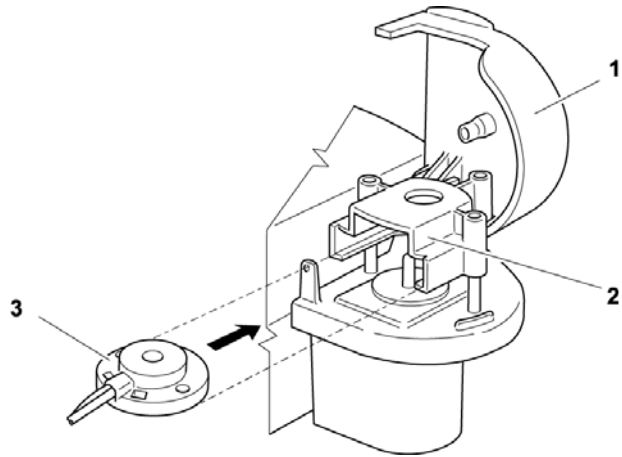


FIGURE 5

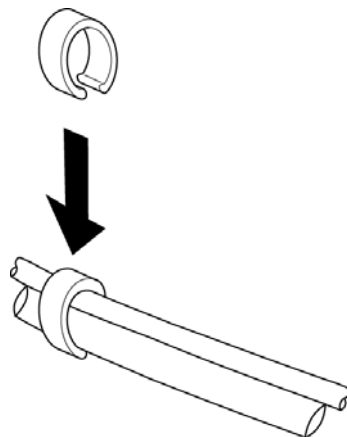


FIGURE 6

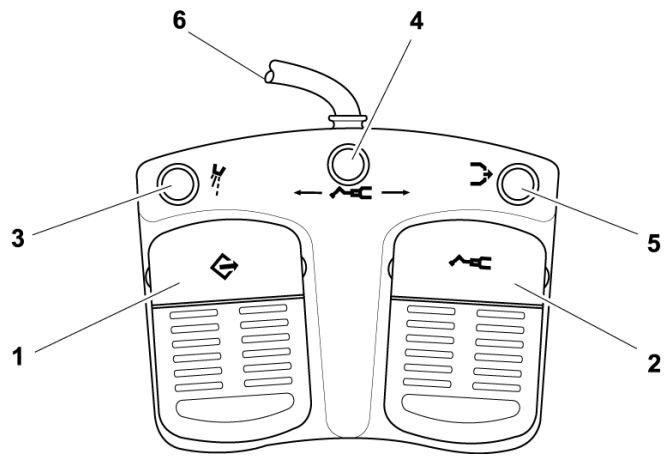


FIGURE 7

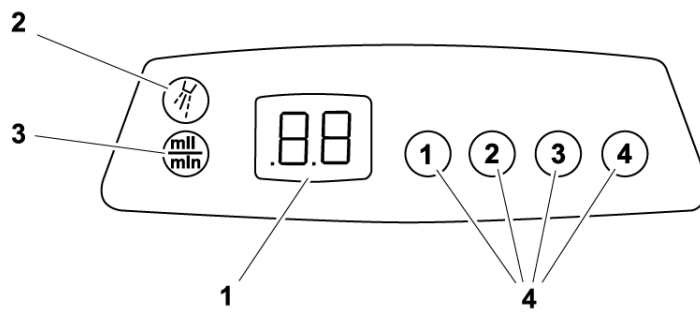


FIGURE 8

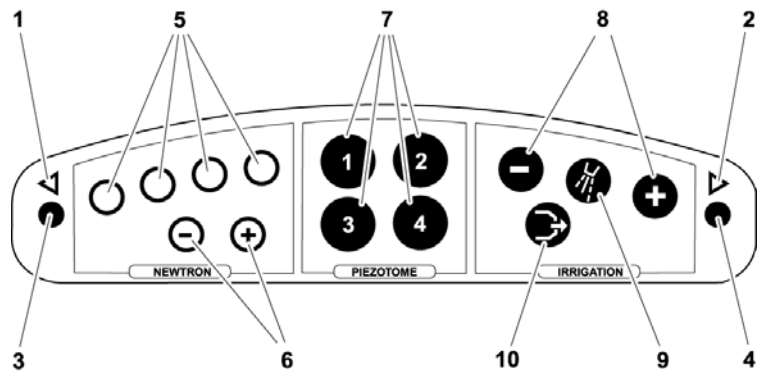
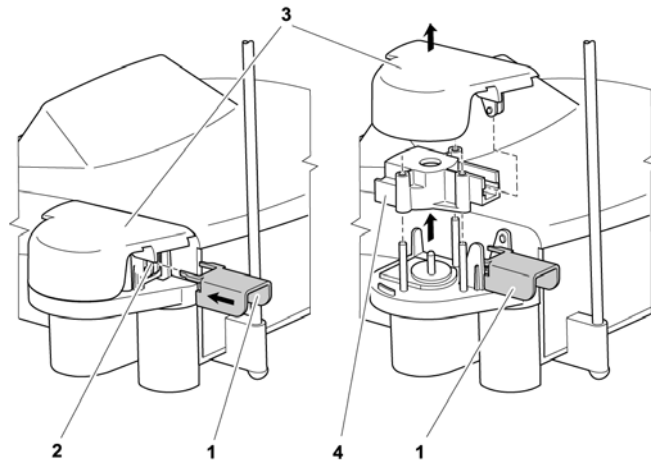


FIGURE 9



1 Введение

Поздравляем Вас с приобретением прибора Piezotome!

Прибор Piezotome- это ультразвуковой генератор для стоматологии, разработанный компанией Satelec.

Функция Piezotome может быть использована в остеотомии, остеопластике, имплантологии и периодонтологии.

Функция Newtron используется для автоматического ультразвукового лечения периодонтии, эндодонтии, а так же для профилактики заболеваний.

По необходимости врач может подключить Piezotome или Newtron, так как Piezotome снабжен двумя наконечниками. Для большей эффективности, эти два наконечника могут быть подсоединены одновременно.

Функция Piezotome предлагает 4 позиции при предварительной установки ультразвуковой мощности.

Newtron позволяет отрегулировать мощность пользователем

И в том и в другом случаях врач регулирует количество ирригационной жидкости

Вы можете контролировать действия прибора с помощью кнопок на панели и многофункционального педального переключателя.

Уровень ирригационной жидкости и ультразвуковая мощность выводятся на экран. Для большей эффективности, последняя установка автоматически запоминается. Piezotome сохраняет оптимальную стерильную среду в процессе работы.

2 Предостережение

До того как начать использовать прибор, пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию.

2.1. Правила техники безопасности

- Прибор должен быть подсоединен к источнику питания квалифицированным специалистом, желательным являющимся дистрибьютором компании Satelec.
- Источник питания должен быть стандартным. Обязательно использование заземленного провода.
- Проверьте, нет ли повреждений на поверхности прибора, которые могли возникнуть при транспортировке. Если вы заметили неполадки, обратитесь в службу работы с клиентами компании Satelec.
- Выполняйте указания инструкции по порядку.

2.2. Меры предосторожности

- Не накрывайте прибор и не заграждайте вентиляционное отверстие
- Не помещайте в жидкость
- Рабочая температура +10 до +40 C при максимальной влажности воздуха 95% без конденсации.
- Температура хранения: -20 до +70 C при максимальной влажности воздуха 95% без конденсации.
- Не используйте прибор в легковоспламеняющейся атмосфере или рядом со взрывоопасным газом.
- Устанавливайте прибор на устойчивую поверхность с углом наклона не более 10
- Piezotome отвечает стандартам электромагнитной совместимости. Однако, пользователь должен убедиться в том, что присутствие любых других электромагнитных помех не повредит прибор.

Прибор не может быть использован если у врача или пациента установлен имплантированный прибор(например электрокардиостимулятор).

- Ультразвуковые волны в насадках могут повредить протезы
- Прибор не противостоит шокowym воздействиям, исходящим из электрического дефибриллятора.
- Храните прибор в его упаковке и в месте, где он не представляет опасности для других людей.

2.3. Информация по использованию

- Piezotome должен быть использован только опытным, постоянно практикующим стоматологом.
- До начала использования прибора проверьте состояние пациента.
- Прибор разработан для использования только с аксессуарами Satelec
- Не используйте прибор, если любая из вспомогательных деталей повреждена.
- Используйте только стерильную ирригационную жидкость, такую как физраствор. Не использовать для введения лекарственных средств.
- Если возникнут проблемы, просим обращаться в обслуживание клиентов компании Satelec. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Это может причинить вред врачу или пациенту.

- Выключите прибор до того как вынимать его из сети
- До начала работы с прибором убедитесь, что все дезинфицирующие средства испарились.

2.4. Эксплуатация

- Соблюдайте правила инструкции по эксплуатации
- Пользователь не должен повредить прибор или любые вспомогательные материалы

3. Описание смотри Figure 1

3.1. детали

Компоненты, из которых состоит Piezotome, поставляются в отдельных упаковках:

- Одна упаковка «Генератор и аксессуары»
- Одна или более « Упаковка наконечника» или набор насадок, в зависимости от заказа.

Ниже приведен подробный список деталей.

а) Генератор и аксессуары

a. 1 Генератор Piezotome

b. 1 шнур

c. 1 многофункциональная педаль

d. 2 держателя наконечников

e. 5 ирригационных линий с кассетой + 5 деталей крепления(зажимы)

f. 1 подставка + 3 крючка

g. 1 ключ

h. 1 инструкция

В) комплекты и наборы инструментов

Набор для костной хирургии Piezotome

i. 1 стерилизационная коробка

j. 1 наконечник Piezotome и шнур

k. 1 набор насадок для костной хирургии

l. 1 затягивающий ключ

m. 1 инструкция

Набор для синус лифтинга

i. 1 стерилизационная коробка

j. 1 наконечник Piezotome и шнур

k. 1 набор насадок для синус лифтинга

l. 1 затягивающий ключ

m. 1 инструкция

Piezotome без насадок

1 стерилизационная коробка

1 наконечник Piezotome и шнур

1 затягивающий ключ

1 правила эксплуатации

Комплект для периодонтии Newtron

- 1 стерилизационная коробка
- 1 наконечник Newtron
- 1 шнур для наконечника Newtron
- 1 комплект Perio насадок
- 1 затягивающий ключ
- 1 правила эксплуатации

Комплект Newtron Retro

- 1 стерилизационная коробка
- 1 наконечник Newtron
- 1 шнур для наконечника Newtron
- 1 комплект Retro насадок
- 1 затягивающий ключ
- 1 правила эксплуатации

Newtron без насадок

- 1 стерилизационная коробка
- 1 наконечник Newtron
- 1 шнур для наконечника Newtron
- 1 затягивающий ключ
- 1 правила эксплуатации

3.2. Компоненты

А) Piezotome: передняя панель

Figure 2

1. Экран
2. панель
3. Левый соединитель шнура наконечника
4. Правый соединитель шнура наконечника
5. Левый прибор помпы
6. Правый прибор помпы

Б) Задняя панель

Figure 3

1. Поддержка подставки
2. Подставка
3. Коробка предохранителя
4. Разъём для кабеля питания
5. Вентиляционное отверстие
6. Переключатель мощности
7. Соединитель педали

Piezotome: помпы

Figure 4

1. Покрытие (открытое)
2. Отделение кассеты ирригационной линии
3. Картриджи помпы

Многофункциональная педаль

Figure 6

1. Сменить педаль:
модуль (функция Piezotome)
уровень (функция Newtron)
2. Ножной переключатель: starts\ stops для включения ультразвука
3. Кнопка переключателя: вкл/выкл ирригацию
4. Кнопка переключателя: Правое соединение в действии/ Левое соединение в действии
5. Кнопка ирригации
6. Шнур соединитель для прибора Piezotome

Наконечники

Смотрите инструкцию пользователя, доставляемую с отдельными наконечниками

Экран

Figure 7

1. Дисплей LCD(показывает уровень жидкости или мощность ультразвука)
2. Подсветка ирригации включена
3. На LCD высвечивается тип информации:
При включении: высвечивается уровень вливаемой жидкости
При выключении: мощность ультразвука
4. Позиция(1 из 4), выбранная для работы на Piezotome всегда светится. При этом функция Newtron находится в состоянии OFF

Панель

Figure 8

1. Активирована подсветка при левом соединении
2. Активирована подсветка при правом соединении
3. Кнопка активирования левого соединения
4. Кнопка активирования правого соединения
5. Выберете ультразвуковую мощность (для Newtron)
6. хорошую ультразвуковую мощность регулирует ключ(в выбранном диапазоне)
(функция Newtron)
7. Выберете кнопку для функции Piezotome
8. Установите уровень ирригации
9. Клавиша переключателя: вкл/ start, выкл/stop ирригацию
10. кнопка ирригации

Демонтаж помпы

Figure 9

1. Демонтажный ключ для помпы
2. Шарнир крышки помпы
3. Чехол помпы
4. Картридж помпы

3.3. Технические характеристики

а) Стандарты

Всё оборудование отвечает требованиям и стандартам.
Европейская директива №93/42/CE (Class 11a Medical device)
Нормы CEI 60601-1, CEI 60601-2

Б) Piezotome

Напряжение в сети 115-230 Вт- 50/60 Гц
Классификация Класс 1 – тип ВF
Режим эксплуатации Прерывистый режим работы 10 мин/ 5 мин

Расход энергии 55 ВА
Частота колебаний 28-36 кГц
Перистальтический уровень напорного течения5-80 мл/мин
Промывочная функция 80 мл/мин

Размеры (без подставки) 240мм x 350мм x110мм
Вес (без аксессуаров) 2.6 кг

Многофункциональный педальный переключатель

Ширина 150 мм
Высота 40 мм
Глубина 190 мм
Вес 500гр

Шнур наконечника 2000 мм

Стерилизация наконечников и аксессуаров в автоклаве в соответствии со стандартом ISO 11134: Температура 134 С, Давление 2 Бар, Время стерилизации 18 минут.
Подробную информацию можно узнать из инструкции к отдельным приборам.

Прибор произведен в соответствии со стандартом (UL60601-1, CSAC22.2 #601-1, схема сертификации CB) и отвечает требованиям гарантии качества EN ISO13485.

4.Установка

Рекомендации

См. пункт 2.1.

Распаковка прибора

При получении прибора внимательно осмотрите его на наличие возможных повреждений, связанных с транспортировкой.

1. Если вы обнаружили неполадки:

2. Сохраните оригинальную упаковку
3. Запишите серийный номер прибора
4. Обратитесь в обслуживание клиентов компании Satelec

Установка

По порядку выполняйте пункты инструкции:

А) Подключение к прибору

1. Устанавливайте прибор на устойчивую поверхность с углом наклона не более 10 градусов.
2. Подключите многофункциональную педаль к прибору
3. Поместите педаль на пол для легкого управления ногой
4. Вставьте вилку в розетку.
5. Вставьте наконечник и шнур Piezotome в разъём, аккуратно располагая красную пометку каждого компонента по прямой.
6. Если вы выбрали функцию Newtron, вставьте шнур Newtron в свободный разъём.
7. Соедините наконечник Newtron со шнуром.

Внимание: Одновременно вы можете подключить наконечник Piezotome или еще один наконечник Newtron в свободный разъём.

Б) Установка насадки на наконечник

Вставьте насадку в наконечник с помощью ключа

Наконечник должен всегда лежать на его опоре

Внимание: Система совместимости наконечников не позволяет вставлять насадки Piezotome Surgery в наконечники Newtron или насадки CCS (периодонтит, эндодонтия) в наконечник Piezotome.

В) Установка ирригационной линии

Эта инструкция описывает установку ирригационной линии. Для того чтобы установить вторую ирригационную линию, вам нужно повторить процесс.

1. Откройте стерильную упаковку и достаньте ирригационную линию
2. Соедините конец силиконовой трубки с концом соединителя шнура
3. Снимите крышку помпы
4. Вставьте картридж помпы в специальное отделение
5. Аккуратно закройте крышку помпы
6. Вставьте стержень картриджа в крышку бутылки для ирригационного раствора и откройте вентиляционное сопло (если таковое имеется)
7. Если только одна бутылка, подвесьте на крючок в центр рамки
8. Поместите зажимы ирригационной линии на шнур наконечника и слегка нажмите.

Г) Включение

1. Проверьте, выключена ли мощность (должна быть OFF)
2. Вставьте вилку в розетку
3. Включите мощность (ON)

5 Использование

5.1. Первоначальное использование

Прибор и дополнительные устройства должны быть стерилизованы перед использованием

5.2. Запуск

Каждый раз, когда вы включаете прибор, происходит загрузка. Этот процесс длится несколько секунд. Не используйте прибор до завершения этой операции. Загрузка включает в себя несколько шагов:

1. Проверка работы LCD монитора
2. Выявление проблем в соединении
3. Переключение на функцию Piezotome или Newtron
4. Загрузка установок
5. Активация ирригации

5.3. Включение активного соединения (левое/правое)

Переключение соединения с правого на левое осуществляется:

1. На панели (левый ключ на левое- правый на правое)
2. Используя педальный переключатель

Каждый раз при нажатии на кнопку активируется левое или правое соединение

Внимание: кнопки на панели и педали не активны если:

Если прибор выпускает ультразвук

Шнур не подсоединен

5.4. Функция Piezotome

а) выбор уровня

Piezotome имеет 4 модели работы (установка мощности ультразвука)

Врач должен выбрать одну из них, наиболее подходящую для предстоящей процедуры.

модель	плотность	кортикальный	кость
1	Очень высокая	Толстый	
2	Высокая	Толстый	
3	Средняя	Тонкий	Плотная губчатая
4	Низкая	Тонкий или нет	Губчатая

- Врач устанавливает модель на клавиатуре : нажать ключ, относящийся к выбранной модели.
- Используя левую педаль: каждый раз при нажатии на левую педаль вы переходите на следующий уровень(1,2,3,4,1,2,..)

Подсветка на экране подтверждает выбор. Уровень жидкости, подходящий для определенной модели, высвечивается на LCD мониторе.

Внимание: кнопки на панели и педали будут деактивированы если прибор выпускает ультразвук.

Б) Ирригационные установки

В функции Piezotome на экране монитора LCD высвечивается уровень жидкости в мл (на белом фоне). Подсветка индикатора подтверждает этот уровень.

Пользователь может регулировать количество подаваемой жидкости, используя кнопку +/- ирригационного блока на панели. Уровень варьирует от 10 до 80 мл при порции в 5 мл.

Ирригация активируется:

- Используя переключатель на панели
- Используя ножной переключатель

Когда ирригация включена (ON), индикатор загорается.

Внимание:

- действие помпы возможно только когда выходит ультразвук.
- Кнопки на панели и педали нельзя привести в действие когда выпускается ультразвук

В) Включение ультразвука.

Ультразвук включается и выключается с помощью педали. Генератор приходит в действие при каждом нажатии на педаль.

- Когда ирригация включена, индикатор загорается. Помпа включается одновременно с генератором.
- Когда ирригация выключена, индикатор гаснет. Помпа **не** включается вместе с генератором.

Функция Newtron.

А) Уровень мощности

В функции Newtron, блок Newtron на панели активен. Этот прибор имеет 4 уровня ультразвуковой мощности. Врач выбирает наиболее оптимальный уровень для работы.

Уровень	Мощность ультразвука	Процедура
Зелёный (G)	Низкая	Периодонтия
Желтый (Y)	Средняя	Эндодонтия
Голубой (B)	Высокая	Профилактика
Оранжевый(O)	Очень высокая	Специфическое лечение

Уровень может быть задан:

На панели: пользователь нажимает кнопку, в соответствие с выбранным уровнем.

Используя ножной переключатель: при каждом нажатии на педаль вы переходите на следующий уровень (G, Y, B, O, G, ..)

Цвет фона на LCD мониторе подтверждает выбранный уровень.

Внимание: Кнопки на панели и ножной переключатель не активируется, когда прибор выпускает ультразвук.

Точная регулировка

Вместе с регулированием уровня ультразвука, пользователь может подстроить мощность.

В функции Newtron, точная регулировка ультразвука показывается на мониторе по умолчанию.

Выключенная подсветка индикатора показывает, что в этот момент на мониторе высвечена мощность ультразвука.

Точная регулировка включает в себя 10 уровней, которые могут быть выбраны, используя кнопки +/-, расположенные на панели в блоке Newtron.

Б) Модулирующая ирригация

В функции Newtron, уровень ультразвука на мониторе показывается по умолчанию.

Цвет фона экрана соотносится с выбранным уровнем. Выключенная подсветка индикатора показывает, что на мониторе высвечена мощность ультразвука. Однако, пользователь может регулировать количество жидкости с помощью кнопок +/- ирригационного блока на панели.

Уровень жидкости варьируется в пределах от 5 до 40 мл/мин последовательно в 1 мл/мин. В течение регулировки, на мониторе высвечивается уровень жидкости, который вы выбираете.

Когда загорается индикатор, это подтверждает, что на мониторе высвечивается уже установленный, вливаемый уровень жидкости.

Через 3 секунды после установки вливаемого уровня, монитор переключается на уровень ультразвука.

Ирригация включается:

- Используя переключатель на панели
- Используя ножной переключатель

Когда ирригация включена (ON), индикатор загорается.

В) Включение ультразвука

Ультразвук включается и выключается с помощью педали. Генератор приходит в действие при каждом нажатии на педаль.

- Когда ирригация включена, индикатор загорается. Помпа включается одновременно с генератором.
- Когда ирригация выключена, индикатор гаснет. Помпа **не** включается вместе с генератором.

5.6. Смена насадок

Смотрите инструкцию, приложенную к насадкам.

Внимание: Система совместимости наконечников не позволяет вставлять насадки Piezotome Surgery в наконечники Newtron или насадки CCS (периодонтит, эндодонтит) в наконечник Piezotome.

6. Обработка

До начала любой процедуры убедитесь в том, что все инструменты стерилизованы и установлена новая стерилизационная ирригационная линия со шнуром наконечника.

Прибор и аксессуары (дополнительные устройства)

Прибор и аксессуары должны проходить предварительную обработку каждый раз перед использованием.

Процесс обработки должен проходить в 3 этапа:

- Очищение (прибора и аксессуаров)
- Санобработка (прибора и аксессуаров)
- Стерилизация (аксессуары)

Рекомендуется:

- 1) Чистить и дезинфицировать прибор и аксессуары нужно специальными дезинфицирующими салфетками. Избегайте использовать жидкости, содержащие легко воспламеняющиеся вещества.

- 2) Удалите жидкость, которая могла просочиться в отверстия в процессе санобработки.
- 3) Поместите обработанные аксессуары в стерилизационную коробку. Компоненты, сделанные из разного вида металла, не должны соприкасаться в течение стерилизации.
- 4) Заверните стерилизационную коробку в ткань или поместите в стерилизационный пакет.
- 5) Стерилизуйте в автоклаве типа В (18 мин при 134 С и давлении 2 бар)

6.2. Обработка наконечников и насадок

Смотрите инструкцию, прилагаемую к ним.

В течение этой процедуры, насадки должны быть вынуты из наконечников.

6.3. Отделение помпы (основная обработка)

Помпы Piezotome могут быть отсоединены для чистки внутренних компонентов.

Действия:

- 1) Установите переключатель мощности на «0»
- 2) Вытащите сетевой шнур из розетки
- 3) Поместите зубцы ключа помпы под зубцы шарнира переплётной крышки покрытия помпы.
- 4) Надавите на ключ помпы по направлению к помпе до упора.
- 5) Отсоедините покрытие помпы/картридж поднятием вверх
- 6) Вытащите ключ помпы
- 7) Отделите картридж помпы от покрытия помпы
- 8) Очистите помпу и компоненты с помощью специальных средств, не допуская попадания жидкости в ось мотора (это может повредить прибор).
- 9) Сложите картридж и покрытие вместе
- 10) Поместите устройство на помпу, аккуратно вставляя 3 металлических стержня (со стороны помпы) в картриджи. Когда они окажутся в правильном положении, вы услышите щелчок.
- 11) Вставьте шнур в розетку

6.4. Замена предохранителей

- 1) Установите переключатель на «0»
- 2) Вытащите сетевой шнур из розетки
- 3) Установите резец отвертки в выемку над ящиком с предохранителем для того, чтобы снять предохранитель.
- 4) Снимите старые предохранители
- 5) Поменяйте их на новые, того же типа
- 6) Вставьте ящик с предохранителем обратно до слышимого щелчка.
- 7) Вставьте шнур в розетку

Внимание: прибор содержит 2 внутренних предохранителя, недоступных для пользователя. По вопросам их замены, обращайтесь в компанию Satelec.

6.5. Вентиляция

Регулярно проверяйте вентиляционную систему на наличие пыли.

Как это делается:

- 1) Установите переключатель на «0»
- 2) Вытащите сетевой шнур из розетки

- 3) Очистите вентиляцию легкой продувкой через вентиляционное сопло
- 4) Вставьте шнур в розетку

6.6. Ремонт

Аксессуары и шнура должны регулярно осматриваться на случай появления неполадок. При необходимости, замените их.

В случае возникновения проблем, не ремонтируйте прибор сами, а обратитесь в компанию Satelec.

7. Повреждения Выявление неисправностей

Проблема	Причина	Рекомендации
1) Прибор не включается	Отшел провод	При необходимости замените шнур
	Повреждены предохранители	Замените предохранители
	Не работает розетка	Вызовите электрика
	Переключатель в режиме OFF(o)	Поставьте в положение ON (I)
2) Экран светится, но ни ультразвук ни ирригация не работают	Педальный переключатель отсоединился или неисправен	Проверьте подсоединение педали
3) Ультразвук работает, а ирригация нет	Ирригация не включена	Включите ирригацию с помощью кнопки на панели или педали
	Ирригационная линия не подключена к наконечнику	Подсоедините ирригационную линию
	Установлен неправильный уровень вливания жидкости	Отрегулируйте уровень вливания жидкости
	Наконечник и/или насадка закупорилась	Отсоедините наконечник и проверьте вытекает ли жидкость из шнура. Если нет, свяжитесь с компанией Satelec. Если да, отвинтите насадку от наконечника, продуйте воздух.
	Выбрана неподходящая насадка или слишком слабая мощность ультразвука	Смените насадку или переключите модуль (для Piezotome) или уровень мощности (для Newtron)
4) нет распыления жидкости	Насадка плохо установлена	Вытащите насадку и установите заново, пользуясь инструкцией
	Насадка деформирована или изношена	Смените насадку
	Наконечник и /или насадка используются неправильно	Прочтите инструкцию
	Нет контакта между наконечником и соединителем	Вставьте наконечник внутрь не вращая его
	В соединителе наконечника Newtron присутствует жидкость	Высушите соединитель. Если присутствует черный налет, обратитесь в Satelec
	Плохо настроен уровень подачи жидкости	Настройте уровень подачи жидкости
5) ультразвук слишком сильный/слабый	Насадка плохо установлена	Вытащите насадку и установите заново, пользуясь инструкцией
	Насадка деформирована или изношена	Смените насадку
	Наконечник и /или насадка используются неправильно	Прочтите инструкцию
	В соединителе наконечника Newtron присутствует жидкость	Высушите соединитель. Если присутствует черный налет, обратитесь в Satelec
6) не исходит ультразвук	Насадка плохо установлена	Вытащите насадку и установите заново, пользуясь инструкцией
	Неисправен наконечник	Замените его
	Окисление и / или черный налет вокруг контакта соединителя	Очистите контакты, замените шнур или позвоните в Satelec
	Шнур перерезан	Замените шнур
	Неподходящий наконечник	Прочтите инструкцию
	В соединителе наконечника Newtron	Высушите соединитель. Если

	присутствует жидкость	присутствует черный налет, обратитесь в Satelec
7) утечка жидкости в соединителе наконечника Newtron	Износилась водонепроницаемая прокладка	Замените прокладку
8) утечка жидкости на кончике насадки	Поврежден одноразовый картридж помпы	Замените картридж
9) на экране высвечивается TR, TO, при этом ни ультразвук ни ирригация не работают	Внутренняя проблема с функционированием прибора	Выключите и снова включите прибор. Если проблема сохранилась, позвоните в Satelec
10) Ирригация не циркулирует	Прибор выпускает ультразвук	Остановите ультразвук нажатием педали
	Линия не вставлена в наконечник	Проверьте линию
11) Активное соединение (левое/правое) не включается	Прибор выпускает ультразвук	Остановите ультразвук нажатием педали
	Шнур не подключен в соединитель	Проверьте подключение

Замена неисправных компонентов

Satelec предоставит всю необходимую информацию по ремонту и замене неисправных компонентов техническому персоналу в дистрибьюторской сети.

8. Снятие с эксплуатации и утилизация

Ни в коем случае изношенное оборудование не должно перерабатываться пользователем

Берегите окружающую среду!

9. Ответственность

Производители не несут ответственность в случае если:

1. Вы не следовали рекомендациям производителя
2. ремонт производился кем-то кроме специалистов компании Satelec
3. прибор использовали в электрической установке не совместимой с заданными стандартами
4. прибор использовали для работы, не предусмотренной в данной инструкции
5. вы не руководствовались инструкцией

Внимание: Производитель оставляет за собой право внести изменение в прибор и инструкцию без предупреждения.